

040

企業人必讀100

瞭望世界

永恆與衰亡

文明沒落的省思

高坂正堯

●著 上官天逸●譯



A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

040

開世紀宏觀系列
企業人必讀100

瞭望世界

永恆與衰亡

文明沒落的省思

高坂正堯

●著 上官天逸 ●譯



1 HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

跨世紀三觀系列 040
企業人必讀 100

永恒與衰亡

—— 文明沒落的省思

原著／高坂正堯

譯者／王任天逸

校訂／吳吉遠

主編／黃台齊

責任編輯／鄭文聰

美術設計／陳鵬大

編輯製作／宏觀文化事業股份有限公司

中文版精裝本

發行人／許錦榮

出版者／錦繡出版事業股份有限公司

地址／台北市敦化南路一段25號11樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2184704

登記證／新聞局局版臺業字第2085號

排版／文盛電腦排版有限公司

製版／天然彩色製版印刷股份有限公司

印刷／偉勳彩色印刷股份有限公司

裝訂／精益裝訂股份有限公司

1994年8月初版

直銷總代理

崇雅國際文化事業股份有限公司

地址／台北市八德路三段156號5樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2182240

郵撥／14092520

崇雅國際文化事業股份有限公司

法律顧問／國際通商法律事務所黃台芬律師

中文版©宏觀文化事業股份有限公司

●本書經由博達著作權代理有限公司取得中文版獨家授權，
全書文、圖局部或全部，未經同意不得轉載或翻印。

文明が衰亡するとき Masataka Kôsaka

Copyright © Masataka Kôsaka 1981

All rights reserved

Chinese Translation Copyright © 1994

by Macrovision Culture Co., Ltd.

Published by arrangement with 新潮社

through Japan UNI Agency / Bardor-Chinese Media Agency

ISBN 957-720-180-6

作者簡歷

高坂正堯

一九三四年生，京都大學法學系畢業。國際政治學家、京都大學教授。著有《世界地圖中的思考》、《對近代文明的反抗》、《古典外交的成熟與崩潰》等書。

譯者簡歷

上官天逸

一九六二年生於湖北，南開大學史學碩士，曾任教於中南民族學院、天津師範大學。參加過《案內學大辭典》、《中國古代簡史》、《市場經濟手冊》等書的編寫。

迎接二十一世紀的挑戰——總序

趙耀東

二十世紀是一個翻天覆地的大世紀，發生了兩次世界大戰，繼之以四十年冷戰，至八十年代末，東歐忽傳變天，蘇聯瞬間解體，舉世為之錯愕。如今步入後冷戰時代，但見種族戰爭烽煙四起，俄羅斯政局動盪，西歐、北美區域整合，保護主義氣焰高漲，GATT四處叩關。相較於冷戰期間的壁壘分明，今天的世界反而顯得暗潮洶湧，前景難料。

再看八十年來的中國歷史，從軍閥割據、日帝侵華到國共內戰，二十世紀前半段，中國幾乎是在戰亂中一步步挨過來的。其後四十年，國共兩黨隔海對峙，大陸關起大門進行了三十年的社會主義革命，至一九七九年，突然矛頭一轉，開始「改革開放」，十幾年下來，翻了好幾翻，終於搞活了經濟，全世界為之側目，紛紛預言中國大陸將成為下個世紀的經濟超強。台灣四十年來則推動「計畫性自由經濟」，一躍而成「亞洲四小龍」之一。如今繼「經濟奇蹟」之後，進一步落實民主憲政，企圖再創一個「政治奇蹟」。今天兩岸各自的「混合式經濟體制」似有殊途同歸的趨勢。探親、旅遊、投資、交流人潮絡繹於途，但在政治上雙方仍然是不妥協、不讓步的姿態，造成「通信而不通郵」、「通貨而不通商」、「通行而

「不通航」、「通話而不通訊」等種種怪現象。兩岸互動的局面如何發展，似乎比世局更難捉摸。赴大陸投資的台商對此感受最為深刻。

作為一個企業界與財經部門的老兵，耀東對未來的世局與兩岸大勢，不敢妄下斷語。但耀東深信，在瞬息萬變的世局與撲朔迷離的兩岸形勢下，前瞻的思考、國際的視野以及強烈的社會責任感，絕對是一個企業成功的必要條件。

百餘年來，日本是世界上唯一從落後國家成功轉型為先進國家的典範。在短短四十年內從廢墟中迅速重建，一躍而成世界經濟超強，國民所得甚至已超越美國。此一驚人成就，日本企業界的遠見與活力，當居首功，而出版界的配合亦功不可沒。無數的有心人士與出版家，不斷把世界最新的觀念與知識，快速帶進日本，同時對日本的社會與文化也持續進行檢討研究。日本人舉世聞名的團結與紀律文化，得之於出版界觀念傳播的功效極大。「如何迎接二十一世紀的挑戰」，在日本出版界已形成一股熱潮，帶動起全民參與的風氣。反觀台灣，拿得出來的鏗鏘力作屈指可數，能不令國人汗顏！

「跨世紀宏觀系列——企業人必讀100」在此刻出版確屬見識闊遠之舉。這套書代表了日本知識精英與企業界對新世紀的前瞻思考與反省，不但值得企業人參考，也值得社會各界有心人士細讀。耀東深盼這套書的出版，能喚起企業人的憂患意識與豪情壯志，活學活用日本企業的最新思想，主動出擊，創造市場，革新經營理念，重塑企業文化，在本世紀結束前作好充分準備，並在下一個世紀成為一個卓越的企業，永遠的贏家。

宏觀新世紀的台灣

——出版者的話

自從二十世紀六〇年代加拿大傳播學家麥克魯漢(Herbert Marshall McLuhan, 1911-1980)提出「地球村」的說法，這個原本預言傳播媒體對社會、藝術、科學、宗教將產生革命性影響的理論，已被世人擴大理解為無法自外於世界存在的格局。幸運的是台灣自十九世紀以來便接受近代文明的洗禮，使這塊島嶼不斷勃發著開拓世界的生機：

今天的台灣不再只是個自給自足的農業社會，當台灣想要納入「地球村」的體系，就得立足於自覺的主體性文化，運用自然、地理、文化、人材等各種資源，隨時掌握瞬息萬變的資訊，積極參與國際社會、開拓國際市場。在這樣的方向與定位上，台灣除了不斷努力追求產業的升級，在經營戰略、人材培育、組織管理、企業精神，乃至國際視野，都不免要先借助於近鄰日本的成長經驗和教訓。

二十世紀世界發生過兩次全球性的石油能源危機，日本在美國圍堵戰略的保護傘下頂著大風大浪過來了，日本政府指導民間企業的成功例子，使日本不但成為「經濟大國」，也晉升為「工業大國」。然而經濟長期高度成長的後期，勢必出現資金過剩，一旦不再投資於產業設備、技術研發上，而流於屬於投機性的股票、房地產，終將造成泡沫經濟。回顧這

幾年的台灣，似乎得之於日本成功經驗者少，而失之於日本衰頹教訓者多。

有鑑於身為產業中堅的中小企業，肩負著未來新世紀台灣經濟發展的重任，實在有必要重塑一個嶄新的企業精神，以全方位的組織、經營、培訓、開展國際視野，創造台灣新利基。因此我們特別從分析日本經驗為原點的浩瀚書目中，策畫精選當代企業人如何領導二十一世紀遠景的《跨世紀宏觀系列》叢書，期許台灣企業人從「商人」的格局中，蛻變出具有國際視野、社會意識、歷史感知、人文素養和專業經營的全方位「企業人」。

《跨世紀宏觀系列》中包羅了作為一位足以領導未來新世紀的台灣企業人所需的重要「履歷」——我們試想，一位新的企業人，應該是建立在具有「豐富人生」和能夠「開創新局」的基礎上，從可能在「透視日本」、「瞭望世界」的觀照下和「經營論戰」的知識中，發展出台灣歷史上全新的企業典範並「贏接未來」，而此系列正囊括了上述的六大主題。

《跨世紀宏觀系列》，是我們汲取文化相近的日本經驗先行策畫的一套叢書，往後我們還要借重歐美經驗，不斷充實台灣企業的發展基礎。

現在距離二十一世紀雖然還有七個年頭，但是一晃眼也就到了，在這有限的日子裡，我們殷切企盼台灣新企業文化的誕生，因此在此時此刻出版《跨世紀宏觀系列》——企業人必讀則是格外具有歷史意義的。相信未來二十一世紀的台灣呈現給世人的也必將是另一番嶄新的風貌。

永恆與衰亡 目錄

總序 迎接二十一世紀的挑戰 趙耀東

序章 我們為什麼困於衰亡論

◆第一部 羅馬帝國的衰亡◆

第一章 美德的喪失

一、從吉朋到韋伯 12

二、軍團喪失威力 20

三、引以自豪的共和政體變質 30

第二章 大眾社會的出現

41

11

I

IV

一、五賢帝輝煌時代的睿智 42

二、盛世精英的精神風貌 47

三、頹廢悄然降臨 51

第三章

大崩潰

59

一、從財政困難開始 60

二、增稅和不公平稅制的結果 64

三、物極必反 70

四、以古為鏡 73

◆第二部 商業國家威尼斯的光榮與挫折◆

第二章

小人工島國的興盛

83

一、沙灘上的美麗國度 84

二、外交藝術的勝利 87

三、商業智慧 95

四、抑制野心和專橫的政治體制 98

五、卓越的社會組織能力 110

第二章

繁榮受到考驗

一、優越條件的潛移默化 114

二、擺脫困境的努力 118

三、造船能力低落 122

四、復興無望 128

第三章

富裕社會的變化

一、惰性的滋長 134

二、商業國家的脆弱性 139

三、自由精神的萎縮 145

133

113

◆第三部 現代美國陷入困境◆

第二章 戰後美國都市的盛衰

一、都市論的義蘊 158

二、向市郊發展的迷誤 160

三、「戰後」烏托邦 164

四、最先進國家的諷刺 169

五、成熟使「再生」有望 177

157

第二章

優越的終結

一、分水嶺：一九七二 182

二、理想主義的失敗和越戰 190

三、國際主義的自相矛盾 197

四、告別美國方式 200

181

第三章 工業文明信念的動搖

- 一、可口可樂殖民化的魅力 204
- 二、羅馬俱樂部《成長的界限》 206
- 三、致富有罪 209
- 四、石油危機和南北問題 212

第四章 大政府和活力的衰頹

- 一、喪失威信的白宮 222
- 二、福利國家與疲於奔命的政府 228
- 三、企業「幹勁」減退 235
- 四、現代合理主義帶來的弊病 242

末章 商業國家日本的命運

- 一、如何看待當今美國 248
- 二、日本周圍環境的變化 253
- 三、威尼斯和荷蘭的教訓 262
- 四、為了明天的日本 270

後記

277

出版者的話 宏觀新世紀的台灣

序
章

我們為什麼困於衰亡論

成功之中的衰亡因素

衰亡論有其不可思議的引人注目之處。古往今來，對昔日的文明或者當今的文明，人們都曾從各種角度探討過衰亡問題。拿古羅馬來說，它是人們探討衰亡時經常提到的。人們還用古羅馬的衰亡及其解釋，來說明當代文明的命運。羅馬衰亡論在古羅馬還沒有消亡時就已經出現了，從此以後，它成為二千年來大家一直念念不忘的話題，關於其他文明的衰亡論也有不少，實際上可以說，不存在沒有衰亡論的文明和時代。

那是因為，衰亡論觸動了人類關注的最基本問題。換句話說，衰亡論使我們不由自主地聯想到自己的命運。人對未來總是既滿懷希望又隱含不安，因為我們的存在是有限的。人們總要考慮一下自己死後、生前所從事的事業會有什麼結果？人們還要想一想，除了事業後繼有人，社會日益美好之外，其他美好的事物會不會一如既往呢？

文明衰亡的往事向我透露了這樣的情懷或憂慮——卓越偉大的文明，在它們的鼎盛時代看起來好像都可以天長地久，但是隨著時移境遷，卻漸漸走向衰弱、頹廢。我們不禁要問：為什麼會這樣？

而且，一探究衰亡的原因就會發現，成功之中卻也隱藏著失敗的種子。比如，有一種比較具有代表性的觀點認為，富裕會把人變得傲慢、柔弱，從而使得文明走向衰頹。連《國富論》的作者亞當·斯密都說：「野蠻國民的民兵」與「文明國民的民兵」相比，前者具

有「不可抗拒的優越性」。對於這種論調，今天的許多人大概會感到意外。然而，事實證明，富裕的衰頹效應並非無稽之談。無獨有偶，略早於亞當·斯密的休謨也說，藝術和科學發展到極致之日，就是走向衰頹之時。因為一旦發展到極致，後來往往會失去創造更優秀作品的信心，而世人也會無法產生對新事物的興趣。

衰亡論首先要成功者謙虛。描寫過羅馬興盛過程的歷史學家波利比奧斯（Polybios, 203?~120?B.C.），在他的主要著作《歷史》的結尾處，引用了狄米托利烏斯（Demetrius）的一段話。狄米托利烏斯在亞歷山大大帝成功的時候，即指出命運的變化無常。他說：「您曾想過嗎？五十年前，波斯人和波斯王，以及馬其頓人與馬其頓王，都不曾料到今天會發生這樣的事情：幾乎統治過整個世界的波斯大帝國居然灰飛煙滅，而從前名不見經傳的馬其頓人會成為世界霸主。人們應該明白，勝利者儘管勝利了，但這絕不與人類妥協的命運，這不斷翻新花樣、打破人類美好憧憬的命運，是不會就此罷休的。它今天把美好的祝福給予這個人，明天就會另作主張，改授那個人。」

他還很少見地讚許羅馬將軍小西庇阿（Scipio Africanus Minor 185~129 B.C.）一句話——「這正是政治家的深謀遠慮。」小西庇阿在第三次布匿克戰爭（Third Punic War 149~146 B.C.）中毀滅了迦太基。他看著熊熊大火中的迦太基城，不由發出慨歎：「沉醉於勝利的羅馬，也會有這麼一天吧。那會是什麼時候呢？」面對衰亡，人們意識到命運。命運意識使人思慮深沉。